



ECOUTEZ-LIRE



**3. 1914 – 1945 :
D'UNE GUERRE À L'AUTRE**

La lecture est habituellement une histoire intime entre le lecteur et le livre.... Désormais, elle est également une activité qui passe par la voix d'un interprète, ou celle de l'auteur lui-même.

2014 marque le centenaire du début d'un conflit qui allait traumatiser le monde. Romans, récits, témoignages de ce drame dont on avait pourtant dit qu'il serait « le der des der » et qui pourtant se ranimerait à peine 25 ans plus tard...

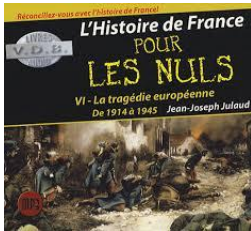
Cent ans après, les paroles de poilus, l'analyse du conflit, ses incidences sur la reprise des combats en 1939 et les commémorations des plages du Débarquement il y a tout juste 10 ans, permettront de se souvenir de cette douloureuse partie de l'histoire, en écoutant les acteurs qui l'ont vécue. Les textes journalistiques d'Albert Londres ou encore le fameux *J'accuse* de Zola, sont présents dans la sélection, aux côtés de textes littéraires comme *Un Long Dimanche de fiançailles*, *le jour le plus long*, *Inconnu à cette adresse*, etc.

Dans cette sélection de 27 CD et MP3, le vibrant témoignage de 31 années tourmentées.

1914 – 1945 : D'UNE GUERRE À L'AUTRE

Discographie sélective

1914 – 1945



La tragédie européenne : de 1914 à 1945 / Jean-Joseph Julaud, interprété par Véronique Groux de Miéri et Yves Mugler.- La Roque sur Pernes : Ed. VDB, 2007.- 1 CD (1h59). (L'histoire de France pour les nuls ; 6).

1914-1918

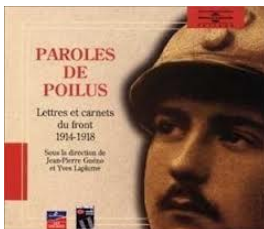
Aux portes de la guerre



J'accuse / Zola, lu par Jacques Weber.- Paris : Ed. Thélème, 2013.- 1 CD.

« Quand on enferme la vérité sous terre, elle s'y amasse, elle y prend une force telle d'explosion, que, le jour où elle éclate, elle fait tout sauter avec elle. On verra bien si l'on ne vient pas de préparer, pour plus tard, le plus retentissant des désastres. » Zola publie en 1898 l'article *J'accuse* dans *L'Aurore*, pour dénoncer l'incroyable erreur judiciaire portée à l'encontre d'Alfred Dreyfus. L'« affaire » a divisé la France pendant 12 ans, et a révélé l'antisémitisme qui sévissait alors. Ce texte est le modèle le plus célèbre d'un appel à la justice des hommes par la seule force des mots et de la presse.

Récits et témoignages



Paroles de poilus : lettres et carnets du front 1914-1918 / Jean-Pierre Guéno et Yves Laplume, lu par Jean-Pierre Guéno, Tristan Zombas, Denis Duthieu... [et al.].- Vincennes : Frémeaux & Associés, 2000.- 2 CD (2h15 env.).

Ils ont beaucoup écrit, les poilus, du fond de leurs tranchées, répétant en un leitmotiv désespéré « Vous n'allez pas me croire... ». Ils devaient exprimer l'horreur absolue qui les entourait, jour et nuit, sans répit, décrire cette « boucherie néronienne ». De jeunes comédiens, qui ont l'âge de ces poilus épistoliers, 18, 20, 24 ou 30 ans, lisent ces lettres. Leur émotion est palpable.



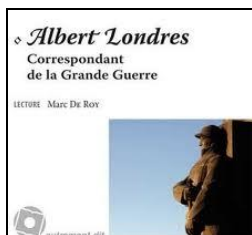
Témoin du siècle / Ephraïm Grenadou.- Paris : Sous la lime, 1998.- 1 CD (1h26).

Né en 1897 à Saint Lou petit village de la Beauce, ce témoin s'entretient avec Alain Prévost en 1967 sur France Culture. Durant plus d'une heure il raconte la vie des paysans au début du siècle, mais aussi l'école, les fêtes, et bien sûr ses quatre années de guerre, depuis le tocsin de la déclaration qu'il sonna dans son village jusqu'aux cloches qui annoncèrent l'armistice dans tout le pays.



Récits des tranchées 1914 - 1918 : des poilus racontent / Lu par Christophe Bourdilleau.- La Membrolle sur Choisille : Edition Phoneme, 2007.- 1 CD.

Reclus dans leurs tranchées, des soldats de la Grande Guerre prirent la plume à l'occasion d'un concours littéraire initié par l'Armée. Chacun à leur manière, ils racontèrent alors une histoire, *leur histoire*, marquée au fer de leur quotidien.



Correspondant de la Grande Guerre / Albert Londres ; lu par Marc de Roy.- Autrement Dit, 2008.- 1 CD audio (1h14).

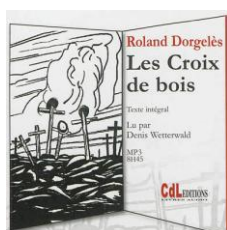
Cet enregistrement nous donne à entendre les reportages du front français par Albert Londres pour *Le Petit Journal*. « Je débarque à Salonique. Pendant 27 mois, j'ai accompagné nos armées en exil. J'étais avec elle aux Dardanelles, cul-de-sac de la mort, en Serbie dans les villages aux maisons noires, en Macédoine sous la fièvre. J'arrive de Sarrail et tombe chez Pétain. » Vivant au jour le jour avec les poilus, il observe, analyse et transmet son témoignage, avec ce travail d'immersion qui lui vaut la reconnaissance de sa profession via le Prix Albert Londres, qui récompense chaque année le meilleur journaliste francophone : « Notre métier n'est pas de faire plaisir, non plus de faire du tort, il est de porter la plume dans la plaie. »



La grande guerre 1914-1918 : Les témoignages enregistrés des personnalités de l'époque / Collectif.- Frémeaux et Associés, 2012.- 3 CD +1 livret (16p).

Des témoignages inédits de civils évoquant leurs souvenirs d'enfance dans leurs villages, de poilus, d'aviateurs, de marins. Des témoignages de soldats des anciennes colonies françaises. Des enregistrements allemands, américains, anglais, autrichiens, belges, canadiens, chinois, grecs, italiens, roumains, russes, serbes... Des personnalités de l'époque : Clémenceau, Léon Daudet, Doumergue, Foch, Pétain, Poincaré, etc. Des documents provenant de tous les dirigeants des pays engagés dans la bataille. - Grand prix de l'académie Charles Cros.

Fictions



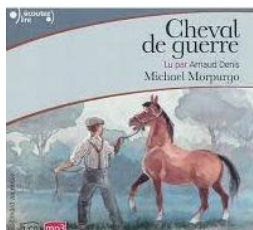
Les croix de bois / Roland Dorgelès ; lu par Denis Wetterwald.- Cdl, 2013.- 1 CD MP3 (8h45).

Depuis une semaine, Paris vivait dans la fièvre. Au gré des télégrammes parvenant des quatre coins de l'Europe on passait de l'angoisse à l'espoir : ultimatum à la Serbie, médiation anglaise, refus de Berlin, recours à La Haye, mobilisation russe, état de guerre en Allemagne, puis le samedi 1er août dans l'après-midi la terrible nouvelle a éclaté comme un éclair. Dès le lendemain, des milliers d'hommes pressés de se battre se bousculaient devant les bureaux de recrutement pour s'engager... Ce roman a été écrit par Roland Dorgelès après ses notes prises au Front.



La main coupée / Blaise Cendrars.- Gallimard, 2005.- 3 CD (4h)

La main coupée est un monument aux morts de la Grande Guerre, comme ceux sur lesquels on a inscrit, année par année, les noms des disparus, morts identifiés mais morts obscurs, sans gloire. Blaise Cendrars a prélevé dans sa mémoire les bribes de la vie et de la mort de ses compagnons de combat, des hommes ordinaires, tragiques ou cocasses, échappant à toute vision héroïque ou édifiante. Lorsqu'elle paraît en 1946, *La main coupée* est plus qu'un témoignage retardé, c'est un mémorial contre l'oubli et le témoignage de l'auteur qui, dans cet ouvrage tardif, s'autorise à parler de sa guerre, comme personne ne l'avait jamais fait.



Cheval de guerre / Michael Morpurgo, traduit par André Dupuis.- Paris : Gallimard Jeunesse, 2012.- 1 CD MP3 (4h15).- (Écoutez lire).

Joey, le cheval de ferme, devient cheval de guerre en 1914. Il va alors vivre l'horreur des combats auprès des Britanniques, des Français, ou du côté des Allemands. Pour lui, les soldats, les paysans ou les vétérinaires ne sont pas des ennemis mais des hommes, chez qui il rencontre la bonté comme la méchanceté. Joey partage leurs souffrances et leurs peurs et sait leur redonner espoir.



14 / Jean Echenoz, suivi d'un entretien avec l'auteur - Audiolib, 2013.- 2 CD (2h27).

Cinq hommes sont partis à la guerre, une femme attend le retour de deux d'entre eux. Reste à savoir s'ils vont revenir. Quand ? Et dans quel état ? Comme il l'avait fait pour *Courir* et *Des éclairs*, c'est Jean Echenoz lui-même qui lit *14*, donnant ainsi à son roman cette dimension d'intimité et d'humanité que ne peut écraser le terrifiant chaos qui va broyer des millions d'hommes

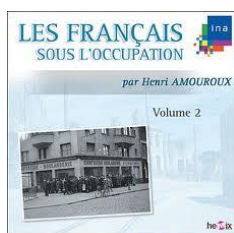


Un long dimanche de fiançailles [texte abrégé] / Sébastien Japrisot, lu par Gérard Desarthe et 10 comédiens.- Paris : Ed. Gallimard, 2004.- 4 CD (4h45).

Ils étaient cinq. Cinq soldats français condamnés à mort par le conseil de guerre pour s'être automutilés. Cinq soldats qu'on a jetés dans la neige de Picardie, un soir de janvier 1917, devant la tranchée ennemie, pour qu'on les tue. Toute une nuit et tout un jour, ils ont tenté désespérément de survivre. Le plus jeune était un Bleuet, il s'appelait Manech. Il n'avait pas vingt ans. Après la guerre, Mathilde, qui aime Manech d'un amour à l'épreuve de tout, va se battre pour le retrouver, mort ou vivant. Elle y sacrifiera ses jours, et malgré le temps qui passe, malgré les mensonges et la loi du silence, elle ira jusqu'au bout de l'espoir insensé qui la porte.

1939-1945

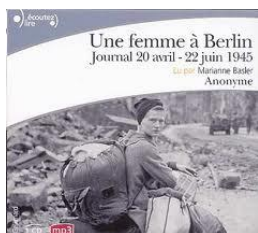
Documentaire générique



Les français sous l'occupation. Volume 2 / Henri Amouroux, présenté par Claude Villers.- [France] : Hémix éditions, 2009.- 1 CD MP3 (8h11).

Henri Amouroux, journaliste et écrivain, est l'auteur de nombreux volumes d'*Histoire des Français sous l'occupation pendant la guerre de 39 – 45*. Au fil de 45 émissions, diffusées en 1979 sur France Inter, il raconte, à l'appui des archives sonores de l'INA et de chansons d'époque : les 14 juillet de l'occupation, les prisonniers, « travail, famille, patrie », la vie quotidienne et les difficultés des premiers jours de l'occupation, la ligne de démarcation, Montoire, le retour des cendres de l'Aiglon le 13 décembre 1940 et la guerre des radios.

De l'autre côté....



Une femme à Berlin : Journal : 20 avril-22 juin 1945 / Anonyme, traduit par Françoise Wuilmart.- Gallimard, 2009.- 1 CD MP3 (5h30).

La jeune Berlinoise qui a rédigé ce journal, du 20 avril 1945 jusqu'au 22 juin, a voulu rester anonyme, lors de la première publication du livre en 1954, et après. Durant cette période de l'histoire berlinoise, les Soviétiques sont aux portes de la ville. Sur un ton d'objectivité presque froide, toujours précis, parfois poignant, parfois comique, c'est la vie quotidienne dans un immeuble quasi en ruine, habité par des femmes de tout âge et des hommes qui se cachent : une vie misérable, dans la peur, le froid, la saleté et la faim, scandée par les bombardements d'abord, sous une occupation brutale ensuite. S'ajoutent alors les viols, la honte et la banalisation de l'effroi...

Débarquement / libération : témoignages



6-06-44 : le retour de la liberté / Maurice Lecomte, Général Dwight Eisenhower, Musique de l'air de Paris [et al.]- Bry-sur-Marne : Productions spéciales, 2004.- 1 CD (1h19 min).- (Collection patrimoine).

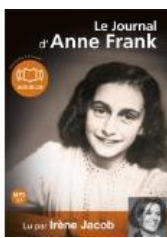
Ce document d'archive replonge l'auditeur dans l'ambiance du 6 juin 44 : discours radiophoniques du Général de Gaulle, du Général Dwight Eisenhower, témoignages, musiques de l'époque (Musique de l'Air de Paris, de Glenn Miller...).



Les Veillées du 60ème : Compilation / Benoît Cousin. S.l. : Ouest France – France Bleu – Le Mémorial de Caen, 2004.- coffret de 5 CD.

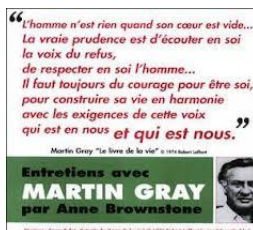
Pour commémorer le Débarquement du 6 juin 1944 et la Libération, France Bleu, initiateur du projet, Ouest France et le Mémorial de Caen, ont organisé du 13 janvier au 29 avril 2004, "les Veillées du 60ème anniversaire". Le but de ces rencontres était de donner la parole aux habitants de Basse-Normandie pour recueillir la mémoire vivante de cette période de notre histoire.

Holocauste : témoignages



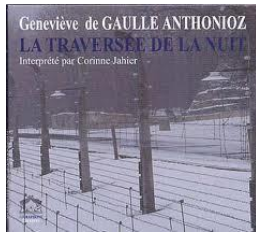
Le journal d'Anne Frank [texte intégral] / texte établi par Otto H. Frank et Mirjam Pressler, lu par Irène Jacob, avant-propos, épilogue et postface lus par Pierre Tissot.- Paris : Audiolib, 2011.- 2 CD MP3 (12h).

Le nom de cette toute jeune fille, née en 1929, arrêtée sur dénonciation en 1944 déportée à Auschwitz, puis à Bergen-Belsen, et morte du typhus en mars 1945, est connu dans le monde entier : Anne Frank est devenue le symbole des victimes des idéologies racistes, du nazisme à l'apartheid. Elle a tenu son journal du 12 juin 1942 au 1er août 1944, et ce texte, classé 19ème parmi les 100 meilleurs livres du XXème siècle, reste l'un des plus émouvants sur la vie quotidienne d'une famille juive sous le joug nazi.



Entretiens avec Martin Gray / Anne Brownstone et Martin Gray.- Vincennes : Night & Day, 2003.- 1 CD.

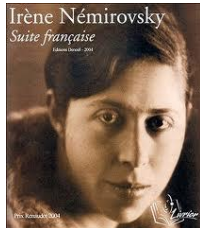
Martin Gray est un survivant de l'holocauste ; enfermé à 14 ans dans le ghetto de Varsovie, puis déporté à Treblinka, il s'évadera, s'engagera dans l'armée rouge et entrera dans Berlin en 1945 au nom des siens qu'il a vu périr dans les camps de la mort. Quinze ans plus tard, il réussit dans les affaires et fonde une famille, gage d'espoir, de reconstruction et d'amour. Le 3 octobre 1970, sa femme Dina, et ses quatre enfants lui sont arrachés dans un incendie de forêt. Là où tout homme aura perdu la foi, Martin Gray racontera sa vie et en exposera sa conception au travers de quatre livres qui deviendront des best-sellers traduits dans 18 langues.



La traversée de la nuit / Geneviève de Gaulle-Anthonioz, interprété par Corinne Jahier.- Paris : Livraphone, 2005.- 1 CD (1h10).

Déportée à Ravensbrück, l'auteure écrit, plus de cinquante ans après, le récit des mois passés au secret dans le cachot du camp, exclue parmi les exclues.

Fictions « dans le vif de l'action »



Suite française [inclus la voix d'Irène Némirovsky enregistrée en 1939] / Irène Némirovsky, lu par Valérie Charpinet.- Saint-Jean-de-Moirans : Livrior, 2006.- 2 CD MP3 (15h40 min).

Écrit dans le feu de l'Histoire, *Suite française* dépeint presque en direct l'Exode de juin 1940, qui brassa dans un désordre tragique des familles françaises de toute sorte, des plus huppées aux plus modestes. Avec finesse, Irène Némirovsky traque les innombrables petites lâchetés et les fragiles élans de solidarité d'une population en déroute. Cocottes larguées par leur amant, grands bourgeois dégoûtés par la populace, blessés abandonnés dans des fermes engorgent les routes de France bombardées au hasard... Peu à peu l'ennemi prend possession d'un pays inerte et apeuré. Comme tant d'autres, le village de Bussy est pays alors contraint d'accueillir des troupes allemandes. Exacerbées par la présence de l'occupant, les tensions sociales et frustrations des habitants se réveillent... Roman bouleversant, intimiste, implacable, dévoilant avec une extraordinaire lucidité l'âme de chaque Français pendant l'Occupation, *Suite française* ressuscite d'une plume brillante et intuitive un pan à vif de notre mémoire, qui lui a valu le Prix Renaudot 2004.



Les grands malheurs [texte intégral] / Bernard Clavel, musique de Thierry Duhamel, lu par Hervé Lavigne. - La Roque sur Pernes : Ed. VDB, 2006.- 8 CD (9h40 min).

Un affrontement entre un père et son fils, d'autant plus fort que la guerre va faire, sur le fils, le même travail destructeur. Le père est prêt à suivre aveuglément Pétain lorsque celui-ci prend le pouvoir tandis que le fils, lui, rêve de prendre le maquis et de partir à Londres rejoindre De Gaulle.



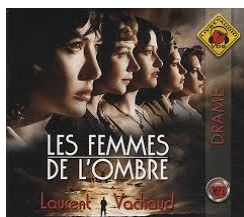
Le Jour le plus long : ce jour-là, 6 juin 1944 [texte intégral] / Cornelius Ryan, interprété par José Heuzé.- V.D.B., 2005.- 1 CD MP3 (8h59 mn).

"Le 6 juin 1944 eut lieu la plus formidable opération militaire de tous les temps. A partir des plages de Normandie, l'opération « Overlord », le plan de libération de la France par les Alliés - assenait à l'Allemagne nazie un coup dont elle ne se relèverait pas. Avec une remarquable minutie, Cornelius Ryan fait le récit haletant du débarquement et de sa préparation. De l'état-major de Rommel au QG de la 7e armée, d'Omaha Beach à Sainte-Mère-Église, l'auteur nous emporte avec passion dans le tourbillon des événements. Le succès du livre fut immédiat, bientôt multiplié par le film prestigieux qu'en tira Darryl Zanuck.



Le silence de la mer, suivi de **La marche à l'étoile** et autres nouvelles [texte intégral] / Vercors, suivi d'un entretien avec François Bruller, fils de l'auteur, lu par Jean-Claude Dauphin.- [Paris] : Audiolib, 2011.- 1 CD MP3 (4h34 min).

Jean Bruller est né en 1902. Peintre et dessinateur, il s'enrôle dès 1941 dans la Résistance, où il prend le pseudonyme de Vercors. Il se lie d'amitié avec Pierre Lescure et en 1942, ils fondent une maison d'édition alors clandestine mais promise à un bel avenir, Les éditions de Minuit, dont *Le Silence de la mer* est le premier titre. Dans ce roman, Un jeune officier allemand, cultivé et francophile, est l'hôte imposé d'un homme et sa nièce. A cette intrusion de l'« ennemi », ils répondent par un inaltérable mutisme. Pas une phrase ne sera échangée pendant leurs longs mois de cohabitation, en dépit des tentatives du jeune homme qui aimerait partager avec eux des sentiments humanistes. Sous la calme surface des eaux, c'est toute « la vie sous-marine des sentiments cachés, des désirs et des pensées qui se nient et qui luttent ».



Les femmes de l'ombre [texte intégral] / Laurent Vachaud, interprété par Véronique Groux de Miéri, Yves Mugler, Jean-Marc Galéra... [et al.]. La Roque-sur-Pernes : Ed. VDB, 2008.- 1 CD MP3 (5h47min).

Recrutée par le SOE, le service secret de renseignement et de sabotage piloté par Churchill, Louise Desfontaines se voit confier sa première mission, l'exfiltration d'un agent britannique tombé aux mains des Allemands alors qu'il faisait des repérages pour le débarquement en normandes. L'homme n'a pas encore parlé mais le temps presse. Louise constitue alors un véritable commando et engage Suzy, une danseuse de cabaret qui excelle dans l'art de séduire les hommes, Gaëlle, chimiste, ingénieure en explosifs, Jeanne, enfin, une prostituée reconvertie dans le crime. Parachutées en Normandie, elles y sont accueillies par Maria, juive italienne, opératrice radio et dernière pièce du dispositif. Inspiré de l'histoire vraie des Françaises qui ont rallié la Résistance pendant la dernière guerre et combattu comme des hommes, le roman mêle, dans un savant dosage, l'aventure à l'histoire, l'amour au drame. Et rend justice à ces oubliées de la guerre, héroïnes d'un jour pour sauver leur patrie.



Le Pont de la rivière Kwaï / Pierre Boulle; lu par Jean Rochefort et présenté par Pierre Boulle.- Naïve, 1986.- 6 CD (6h20).

Avant le célèbre film de David Lean dans lequel Alec Guinness joue le rôle du colonel Nicholson, *Le Pont de la rivière Kwaï* met en scène un épisode de la Seconde Guerre mondiale, à travers un destin exceptionnel pris au piège d'une situation absurde. C'est celui du colonel Nicholson, officier anglais prisonnier des Japonais. Il oppose à leurs tortures et à leur cruauté l'éthique exigeante d'un seigneur de la guerre. Mais au nom de cette morale, une fois respectées les conventions internationales, il va mettre ses hommes au service des objectifs ennemis : construire une voie ferrée stratégique entre Bangkok et Rangoon, dont un ouvrage d'art sur la rivière Kwaï. Les services secrets britanniques préfèrent la stratégie à l'éthique. Nicholson devient du coup un personnage de tragédie. Jean Rochefort rend au personnage du colonel Nicholson toute sa grandeur un peu dérisoire et détache dans ce récit conçu comme un reportage, la séduisante image de cette figure pathétique.

Fictions « amitiés politiques »



Inconnu à cette adresse / Kressmann Taylor, lu par Maurice Bénichou et Gérard Desarthe.- Paris : Editions Gallimard, 2004.- 1 CD (1h env.).

Martin Schulse et Max Eisenstein, deux amis d'enfance, possèdent une galerie d'art à San Francisco. Malgré la crise qui a frappé les États-Unis, puis le reste du monde depuis 1929, l'affaire marche plutôt bien. Martin, qui avait le mal du pays, rentre chez lui, à Munich. Max continue à faire tourner la boutique. Tout irait pour le mieux, mais en janvier 1933, le maréchal Hindenburg nomme à la chancellerie le chef du parti nazi, Adolf Hitler. Max, qui est juif et qui s'inquiète pour sa sœur restée en Allemagne, demande à son grand ami Martin de veiller sur elle.



L'ami retrouvé / Fred Uhlman, lu par Robin Renucci.- Paris : Ed. Gallimard, 2005.- 2 CD (2h).

Âgé de 16 ans, Hans Schwartz, fils unique d'un médecin juif de Stuttgart, va devenir l'ami de Conrad von Hohenfels, lui aussi fils unique, et issu d'une grande famille aristocratique. Mais quand Hitler arrive au pouvoir, en janvier 1933, l'amitié est impuissante à surmonter le fossé qui s'ouvre entre eux. Robin Renucci est Hans. Hans qui, trente ans plus tard, se souvient de cette amitié dont la fin brutale a signifié la fin de l'enfance et l'entrée dans le monde adulte. Tout en douceur et en nuances, sa voix évoque tour à tour la nostalgie des collines de Souabe puis la tempête qui allait emporter ses parents, Conrad et des millions d'autres.

